

## اطلاعات مهم - لطفاً شرایط گزارش جدید را برای دریافت کننده های CalWORKs و کوپن غذایی بخوانید

### درازی:

هرگونه دارایی که شامل این موارد می شود: وسایل نقلیه موتوری، حساب های بانکی؛ اوراق قرضه پس انداز؛ بیمه نامه ها، یک خانه و یا زمین؛ حساب سرده؛ موجودی نقد EBT و غیره که شما و یا فردی در خانوار شما از زمان آخرین گزارش سه ماهه تان دریافت کرده اید و هنوز دارید بدون توجه به اینکه خریداری، کسب و یا به عنوان یک هدیه مبادله شده باشد. بخشنداری از این اطلاعات استفاده کرده تا مشخص کند که آیا خانوار شما از حد دارایی تجاوز کرده است. همچنین اگر شما و یا هر فردی هرگونه دارایی را از آخرین گزارش سه ماهه شما فروخته و یا مبادله کرده است بایستی گزارش کنید.

### شما نقل مکان کردید و یا فردی به خانه شما وارد شده و یا آنرا ترک کرده باشد:

از آخرین گزارش سه ماهه شما، فردی (که شامل نوزادان می شود) به خانه شما وارد شده و هنوز در آنجاست. بایستی هر فردی که خانه شما را ترک کرده را نیز گزارش کنید و یا از زمان آخرین گزارش سه ماهه فوت کرده است.

### فردی حامله می شود:

هر فردی (که شامل کودکان صغیر می شود) از زمان آخرین گزارش سه ماهه شما حامله می شود. اعضای حامله در خانوار شما ممکن است برای پرداخت نیازهای ویژه حاملگی واجد شرایط باشند. همچنین اگر فرزند صغیر شما دبیرستان و یا معادل آنرا تمام نکرده باشد و حامله شود، ممکن است برای خدمات اضافی تحت برنامه Cal-Learn واجد شرایط باشد.

### مجرمین محکوم شده مواد مخدر، مجرمین در حال فرار و متخلفین از آزادی مشروط/التزامی:

اسم هر یک از اعضای خانوار شما که برای اجتناب یک مجازات کیفری، بازداشت و یا حبس بعد از محکومیت و یا تخلف از آزادی مشروط و یا التزامی در حال اجتناب و یا فرار از قانون است. همچنین بایستی هر یک از اعضای خانوار که برای در اختیار داشتن، استفاده از مواد مخدر و یا توزیع مواد کنترل شده محکوم شده است را گزارش کنید. هنگامیکه این اطلاعات را در گزارش سه ماهه خود گزارش کردید، لازم نیست که این اطلاعات را در مورد همان فرد در هر دوره سه ماهه گزارش کنید.

### کاهش در ساعات کار:

اگر یک بزرگسال سالم و توانا که وابسته ای ندارد (ABAWD) هستید که کوپن غذایی دریافت می کند، بایستی هنگامیکه ساعات کار و یا کارآموزی شما به زیر 20 ساعت در هفته و یا 80 ساعت در ماه تقلیل پیدا می کند گزارش کنید. همچنین اگر انتظار دارید که ساعات کار و یا کارآموزی در سه ماه آینده به زیر این محدوده ها تقلیل پیدا کنید بایستی آنرا گزارش کنید.

### چیزهای دیگری که از آخرین گزارش شما رخ داده است.

چند چیز دیگری که لازم خواهد بود گزارش کنید شامل اینها می شود، کار/کارآموزی (شروع شد، تمام شد، دست کشید، یک کار و یا کارآموزی را قبول نکرد، تعداد ساعات کار و یا کارآموزی بالا و یا پایین رفت، به اعتصاب پیوست)؛ وضعیت شهروندی/مهاجرت (تغییر در وضعیت شهروندی و یا مهاجرت و یا فردی یک کارت، فرم یا نامه جدید از INS دریافت کرد)؛ نوزادان (حامله شد، وضع حمل کرد، سقط جنین داشت و یا بچه انداخت)؛ وضعیت تاهل (متاهل، طلاق گرفته و یا متارکه کرده)؛ معلولیت (معلول شد و یا از یک معلولیت/بیماری حاد بهبود پیدا کرد)؛ بیمه (مزایای بیمه عمر، دندانپزشکی و یا بهداشتی که شامل پوشش/مدیریت/ Medicare می شود را شروع کرد، خاتمه داد و یا تغییر داد)؛ IHSS (خدمات حمایتی در خانه را شروع کرد و یا خاتمه داد)؛ سنین مدرسه از 6 تا 17 سال (فقط برای کمک نقدی: رفتن مرتب به مدرسه را خاتمه داد و یا شروع کرد)؛ سن مدرسه 16 سال و یا بیشتر (مدرسه و یا کالج را شروع کرد و یا خاتمه داد. هزینه شهریه، وسیله ترابری به مدرسه و غیره).

ایالت کالیفرنیا روش گزارش مواردی که بر روی مشمولیت شما برای کمک نقدی و کوپن غذایی تأثیر می گذارد را تغییر می دهد. به جای گزارش تغییرات در هر ماه، بایستی بیشتر تغییرات را هر سه ماه گزارش کند.

به شما یک "ماه گزارش" برای هر دوره سه ماهه (سه ماه) تخصیص داده خواهد شد. این دومین ماه در هر دوره سه ماهه است. برای مثال، اگر دوره سه ماهه شما ژانویه، فوریه و مارس است، "ماه گزارش" شما فوریه بوده و سررسید گزارش شما روز پنجم ماه مارس می باشد.

### برای مثال:

اگر دوره سه ماه شما در این ماه شروع می شود	"ماه گزارش" شما اینست	سر رسید QR 7 شما روز پنجم این ماه است
ژانویه	فوریه	مارس
آوریل	مه	ژوئن
ژوئیه	اوت	سپتامبر
اکتبر	نوامبر	دسامبر

سررسید گزارش سه ماه (QR 7) همیشه پنجمین روز ماه بعد از "ماه گزارش" شما بوده و اگر تا روز یازدهم ماه دریافت نشود، دیر محسوب خواهد شد. اگر گزارش سه ماهه شما (QR 7) دیر برسد، ممکن است اضافه پرداخت شوید. اگر اضافه پرداخت شوید، بایستی هرگونه مزایای کمک نقدی و یا کوپن غذایی که قرار نبود دریافت کنید را برگردانید.

برای اینکه گزارش تان کامل باشد، بایستی به همه سوالات پاسخ داده، آنرا بعد از آخرین روز ماه گزارش خود امضاء کرده و تاریخ بزنید و مدارک را در صورتیکه فرم خواسته باشد الصاق کنید. اگر QR 7 پر شده را تا آخر اولین روز کاری ماه بعد از سررسید گزارش تان تحویل ندهید، کمک نقدی و/یا کوپن های غذایی خانوار شما متوقف خواهد شد.

### بایستی موارد زیر را در گزارش سه ماه (QR 7) گزارش کنید:

#### درآمد کسب شده:

کل درآمد حاصل در ماه گزارش کسب شده توسط شما و یا هر فردی در خانوار شما. این درآمد شامل دستمزدها؛ انعام؛ حقوق مرخصی؛ پاداش های نقدی؛ پول کسب شده از کار آزاد و یا از برنامه کارآموزی می شود، همچنین هرکاری که در عوض اجاره، لباس و یا خوراک مجانی انجام شده باشد.

#### درآمد غیرکسب شده و یا براساس معلولیت:

کل درآمد دیگر در ماه گزارش کسب شده توسط شما و یا هر فردی در خانوار شما. شامل این درآمد ها می شود: حمایت از کودک/همسر؛ بهره و یا سود سرمایه؛ بردهای قمار/بخت آزمایی؛ تسویه حساب بیمه و یا قانونی؛ مزایای اعتصاب؛ پول نقد، هدایا، وام، بورسیه؛ بازپرداخت مالیاتی؛ هرگونه مزایای دولتی از قبیل تأمین اجتماعی، درآمد تأمین تکمیلی/پرداخت تکمیلی ایالتی (SSI/SSP)، بیکاری، کمک هزینه بیکاری، غرامت معلولیت ایالتی، سربازان بازنشسته و یا بازنشستگی راه آهن و یا معلولیت و یا بازنشستگی خصوصی و یا دولتی دیگر؛ درآمد از اجاره و یا کمک در پرداخت اجاره؛ مسکن/تسهیلات شهری/لباس/خوراک رایگان؛ و یا هر نوع پول دیگری که دریافت شده است.

همچنین بایستی در گزارش سه ماهه خود هرگونه درآمدی که انتظار دارید در دوره سه ماهه آینده (ظرف سه ماه) دریافت کنید را گزارش کنید. این درآمدها شامل تغییرات در درآمد کسب شده، غیرکسب شده و براساس معلولیت می شود.

**تغییراتی که بایستی در زمان های دیگر گزارش کنید:**

اگر تغییری که گزارش می کنید موجب خواهد شد که مزایای شما پایین رود، در سه ماهه جدید اتفاق خواهد افتاد.

در هر زمان، می توانید از بخشداری بخواهید که تمام پرونده شما و یا هر فردی که خانه شما را ترک کرده و یا لازم نیست در واحد امداد باشد را پیگیری نکند.

همچنین می توانید از بخشداری بخواهید که بعضی مزایا را متوقف کند، از قبیل: Medi-Cal و یا مزایای غذایی. دریافت تنها Medi-Cal و/یا کوپن های غذایی برعلیه حدود زمانی کمک نقدی شما محسوب نخواهد شد.

**تغییرات دیگری که موجب خواهد شد بخشداری مزایای شما را در حین سه ماهی که رخ می دهند کاهش داده و یا متوقف کند.**

در اینجا چند مثال ذکر می شود:

- یک بزرگسال در خانوار به محدوده زمانی 60 ماهه CalWORKs می رسد؛
- یک عضو خانوار محروم/جریمه شده است؛
- یک کودک (که حامله نیست و یا یک پدر/مادر نیست) به سن 18 سالگی می رسد (و از قبل از سن 19 سالگی از دبیرستان فارغ التحصیل نمی شود)؛
- کسی در خانوار شما شروع به دریافت مزایا در خانوار دیگری نیز می کند؛
- یک فرزند مشمول در پرورشگاه گذاشته می شود.
- تعداد ساعات کار و یا کارآموزی یک بزرگسال سالم و توانا که وابسته ندارد (ABAWD) و کوپن غذایی دریافت می کند به کمتر از 20 ساعت در هفته و یا 80 ساعت در ماه تقلیل پیدا می کند.

**بخشداری چطور کمک نقدی و کوپن های غذایی شما را محاسبه خواهد کرد:****مقررات بودجه بندی جدید**

مقدار کمک نقدی و/یا کوپن های غذایی که دریافت می کنید بستگی به درآمد و مخارج اجازه داده شما دارد. درآمد و مخارجی که انتظار دارید در سه ماه آینده داشته باشید برای محاسبه مقدار کمک نقدی و/یا کوپن های غذایی که برای آن سه ماه می توانید دریافت کنید استفاده خواهد شد. اطلاعاتی که در QR 7 می گذارید برای محاسبه مقدار کمک نقدی و/یا کوپن های غذایی برای دوره سه ماهه آینده (سه ماه) استفاده خواهد شد.

برای مثال، اگر یک QR 7 را در ماه مارس تحویل دهید، درآمدی که در ماه فوریه داشته اید را گزارش خواهید کرد. همچنین هرگونه تغییرات در درآمد و مخارج که انتظار دارید در ماه های آوریل، مه و ژوئن داشته باشید را گزارش خواهید کرد. اگر انتظار می رود که درآمد و/یا مخارج شما در فوریه تغییری نکند، کمک نقدی و/یا کوپن های غذایی شما برای آوریل، مه و ژوئن با استفاده از درآمد و مخارج شما در فوریه محاسبه خواهد شد. اگر انتظار می رود که درآمد و/یا مخارج شما تغییر کند، مأمور رسیدگی به پرونده شما از مقادیر جدید درآمد و/یا مخارج شما که فکر می کنید در آوریل، مه و ژوئن کسب خواهید کرد استفاده کرده تا مقدار کمک نقدی و/یا کوپن غذایی شما را برای آن ماهها محاسبه کند. این روش بودجه بندی آینده نگر خوانده می شود.

**قصور در گزارش و/یا گزارش اطلاعات غلط و یا نادرست به طور عمدی:**

قصور در گزارش اطلاعات لازم و یا گزارش اطلاعات غلط و یا نادرست به طور عمدی ممکن است موجب پرداخت اضافی مزایای شما شود. هرگونه مزایای زیاد پرداخت شده که به خاطر قصور شما در گزارش و یا گزارش اطلاعات غلط و یا نادرست به طور عمدی حاصل شده **بایستی** بازپرداخت شود. اگر اطلاعات لازم را به بخشداری گزارش نکنید ممکن است در معرض اتهام/جریمه کلاهبرداری قرار گیرید.

اوقاتی وجود دارد که بایستی تغییرات را گزارش کنید (در ظرف ده (10) روز از تاریخ تغییر) حتی اگر "ماه گزارش" شما نیست از قبیل:

- اگر کمک نقدی دریافت می کنید، بایستی در هر زمان گزارش کنید که درآمد خالص ترکیبی خانواده شما (کسب شده و غیرکسب شده هر دو) بیش از حد بالای درآمد (IRT) برای اندازه خانواده شماست. مأمور رسیدگی به پرونده شما در بخشداری IRT برای اندازه خانواده شما را می گوید. **خانواده هایی که فقط درآمد غیرکسب شده دارند و یا فقط کوپن غذایی دریافت می کنند، لازم نیست که درآمد را به غیر از روی فرم گزارش سه ماهه گزارش کنند.**
- اگر کمک نقدی دریافت می کنید، هر زمان که فردی در خانوار شما برای در اختیار داشتن، استفاده از مواد مخدر و یا توزیع مواد کنترل شده محکوم می شود، یک مجرم در حال فرار می شود و یا از شروط آزادی مشروط و یا التزامی تبعیت نمی کند بایستی گزارش کنید.
- اگر کمک نقدی و/یا کوپن های غذایی دریافت می کنید، بایستی تغییر در نشانی خود را گزارش کنید تا بخشداری بدانند که مزایا، فرم های سه ماهه و اعلامیه های شما را به کجا ارسال کند.
- اگر یک دریافت کننده کوپن غذایی بزرگسال سالم و توانا هستید که وابسته ندارد (ABAWD)، بایستی هر زمان که تعداد ساعاتی که کار و یا کارآموزی می کنید به کمتر از 20 ساعت در هفته و یا 80 ساعت در ماه تقلیل پیدا می کند را گزارش کنید.

بعضی اطلاعاتی که لازم است گزارش کنید موجب خواهد شد که مزایای شما پایین برود و یا متوقف شود (از قبیل زیادی درآمد داشتن و یا مجرمین محکوم شده مواد مخدر و یا مجرمین در حال فرار و یا متخلفین شرایط آزادی مشروط/التزامی).

**تغییراتی که می توانید گزارش کنید:**

همچنین می توانید اطلاعات دیگر را به طور داوطلبانه گزارش کنید، حتی اگر "ماه گزارش" شما نیست. گزارش داوطلبانه اطلاعات ممکن است موجب شود که مزایای خانوار شما بالا برود. اگر اطلاعاتی که به طور داوطلبانه گزارش شده موجب بالا رفتن مزایای شما شود، بخشداری در ظرف ده روز از تاریخی که تأییدیه را فراهم کنید اقدام خواهد کرد. یک مورد استثنا زمانی است که افزایش موجب اضافه شدن فرد دیگری به پرونده شما بشود. در آن موقعیت، بخشداری برای افزایش مزایای اولین ماه بعد از اینکه تأییدیه را فراهم کردید اقدام خواهد کرد. **حتی اگر قبلاً موردی را به بخشداری گزارش کرده اید، بایستی آنرا در گزارش سه ماهه بعدی خود (QR 7) نیز گزارش کنید.**

بعضی مواردی که گزارش داوطلبانه موجب بالا رفتن بعضی مزایای شما می شود شامل اینها می شوند:

- فردی که درآمدی ندارد به خانه شما نقل مکان می کند (شامل نوزاد می شود).
- فردی (که شامل کودکان صغیر می شود) حامله می شود.
- فردی که درآمد دارد خانه شما را ترک می کند؛
- فکر می کنید که شما و یا فردی در خانوار شما برای پرداخت نیازهای ویژه CalWORKs واجد شرایط است، از قبیل نیازهای ویژه حاملگی و یا یک رژیم غذایی ویژه واجد شرایط.
- فردی در خانوار شما معلول است و یا به سن 60 سالگی و یا بیشتر است و هزینه های پزشکی جدیدی را گزارش می کند که مایلید برای محاسبه مزایای کوپن غذایی شما بکار رود.